

BINKS

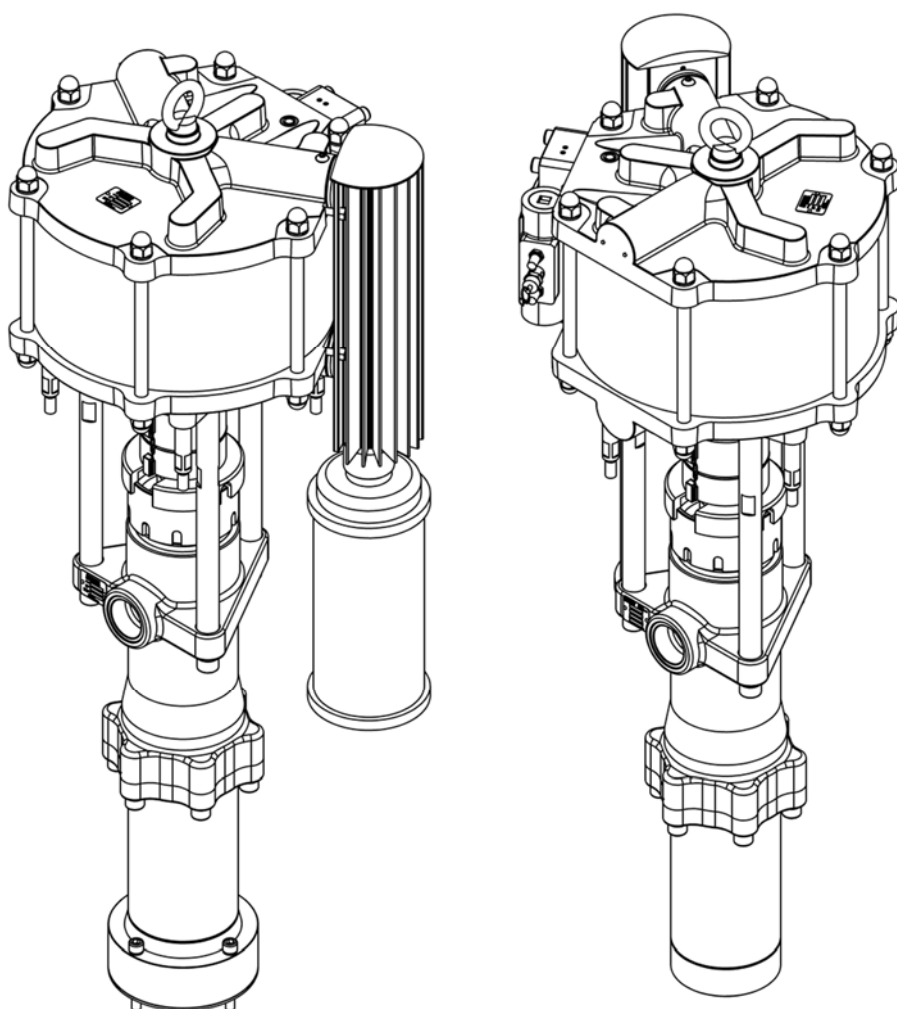
Manual de instrucciones

Bomba MX88023PU-CMH

Bomba MX88023PU-SMH

Bomba MX88023PU-CMB

Bomba MX88023PU-SMB



**BINKS**

Descripción del producto	Bombas – Maple, MX, MMX, A260, A320, 220, 440, 880, DVP
Este producto está diseñado para ser usado con:	Materiales a base de agua y disolventes
Puede utilizarse en zonas de riesgo:	Zonas 1 y 2
Nivel de protección:	II 2 G X
Fabricante:	Binks, Justus-von-Liebig-Strasse, 63128 Dietzenbach, DE

Declaración de Conformidad UE

Binks declara que el producto citado se ajusta a las estipulaciones de:

La Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

La Directiva ATEX 94/9/CE

al cumplir lo dispuesto en los siguientes documentos estatutarios y normas armonizadas:

EN ISO 12100: Seguridad de las máquinas – Principios generales para el diseño

EN ISO 4413: Transmisiones hidráulicas – Reglas generales y requisitos de seguridad

EN ISO 4414: Transmisiones neumáticas – Reglas generales y requisitos de seguridad

EN 12621: Maquinaria para el suministro y circulación de materiales de recubrimiento bajo presión – Requisitos de seguridad

EN 1127-1: Atmósferas explosivas – Prevención de explosiones – Conceptos básicos

EN 13463-1: Equipos no eléctricos destinados a atmósferas potencialmente explosivas – Requisitos y metodología básica

EN 13463-5: Equipos no eléctricos destinados a atmósferas potencialmente explosivas – Protección por seguridad constructiva

Siempre que se hayan cumplido todas las condiciones de uso seguro contenidas en los manuales de los productos y que el equipo final en el que se instale este producto haya sido reevaluado, si procede, conforme a los requisitos esenciales de seguridad y salud estipulados en las normas, directivas y documentos estatutarios antes citados, y, asimismo, que haya sido instalado conforme a la normativa local aplicable.

D. Smith (Director general)
01 de noviembre de 2012

Especificaciones

Característica	Unidad
Caudal a 60 ciclos/min.	14,4 galones US/min. 52,8 litros / min.
Caudal por ciclo	0,24 galones US 0,880 litros
Ciclos por minuto recomendados en funcionamiento intermitente	25 ciclos/mín.
Carrera de la bomba	5" 127 mm
Relación	23:1
Presión máxima de fluido	355 psi 161 Bar
Entrada de fluido	2" NPT
Salida de fluido	1½" NPT
Peso	220 libras 100 kg
Junta de la empaquetadura superior del vástago	PTFE + UHMWPE
Junta de la empaquetadura inferior del vástago	PTFE + UHMWPE
Entrada de aire	¾" NPS/BSP
Calidad de aire ISO 8573.1 Clase 3.3.2	Suciedad 5 micras Agua -20 °C a 7 bar (0,1 g/m ³) Aceite 0,1 mg/m ³



ADVERTENCIA

Instrucciones de seguridad en el trabajo

Este producto ha sido construido con arreglo a avanzadas normas tecnológicas y es fiable en el uso. No obstante, pueden producirse daños si es usado de manera incorrecta por personas no capacitadas, o si es usado para propósitos para los que no fue construido.

La normativa local vigente sobre seguridad y prevención de accidentes es válida para el uso de este producto en cualquier circunstancia.

Deben observarse las normas de seguridad internacionales, nacionales y de la empresa respecto a la instalación y el uso de este producto, así como los procedimientos de mantenimiento, reparación y limpieza.

Estas instrucciones de uso deben ser leídas, comprendidas y observadas en todos sus extremos por las personas responsables de este producto. El propósito de estas instrucciones de uso y mantenimiento es asegurar un funcionamiento sin problemas. Por tanto, se recomienda leer detenidamente estas instrucciones antes de la puesta en marcha. Binks PCE no será responsable de daños o averías causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso. Estas instrucciones, incluyendo las normas y los dibujos técnicos, no pueden ser copiadas, distribuidas, usadas con fines comerciales ni entregadas a otras personas en su totalidad o en parte sin el consentimiento de Binks PCE.

Nos reservamos el derecho a modificar sin previo aviso los dibujos y las especificaciones, según sea necesario para el desarrollo tecnológico de este producto.



Peligro por uso incorrecto del equipo

El uso incorrecto del equipo puede hacer que éste sufra rupturas o averías, causando lesiones graves.

- Este equipo es para uso profesional únicamente.
- Lea todos los manuales de instrucciones, etiquetas y pegatinas antes de usar el equipo.
- Utilice el equipo únicamente para el propósito previsto.
- No cambie ni modifique este equipo. Utilice solamente piezas y accesorios genuinos de Binks PCE.
- Inspeccione el equipo a diario. Repare o sustituya inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas.
- No supere la presión máxima de trabajo indicada en el equipo o en los Datos Técnicos de su equipo. No supere la presión máxima de trabajo del componente de menor capacidad nominal de su sistema.
- Utilice fluidos y disolventes que sean compatibles con las piezas mojadas del equipo. Consulte la sección de Datos Técnicos de los manuales de todos los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes respecto a fluidos y disolventes.
- Enrute las mangueras lejos de zonas de tránsito, bordes cortantes, piezas móviles y superficies calientes. No exponga las mangueras a temperaturas superiores a 82 °C (180 °F) o inferiores a -40 °C (-40 °F).
- No levante equipos presurizados.
- Cumpla toda la normativa local, estatal y nacional aplicable sobre seguridad, electricidad y medidas contra incendios.



Peligro de incendio, explosión y descarga eléctrica

Una puesta a tierra incorrecta, ventilación insuficiente, o la presencia de llamas abiertas o chispas puede causar una situación de peligro con resultado de incendio, explosión o descarga eléctrica.

Si se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, la bomba está homologada para el uso en lugares peligrosos de Zona 1 (Europa) y División 1 (Norteamérica). (ATEX Cat 2)

- Los equipos eléctricos deben ser instalados, manejados y mantenidos únicamente por personas cualificadas y capacitadas que comprendan perfectamente los requisitos que figuran en este manual de instrucciones.
- Conecte a tierra todos los equipos y objetos eléctricamente conductivos de la zona de pulverización, después de realizar pruebas con un ohmímetro para confirmar que la continuidad de tierra es de 1 ohmio o menos.
- Mantenga bien cerradas todas las cubiertas mientras el motor esté energizado.
- Si se producen chispas de electricidad estática o si usted experimenta una descarga eléctrica mientras utiliza este equipo, deje de pulverizar/aplicar inmediatamente. No utilice el equipo hasta que haya identificado y solucionado el problema.
- Asegure una buena ventilación con aire fresco para evitar la acumulación de vapores inflamables procedentes de disolventes o del fluido bombeado.
- Mantenga la zona de bombeo libre de residuos, incluyendo disolventes, trapos y gasolina.
- Desconecte el suministro eléctrico de todos los equipos de la zona de bombeo.
- Apague cualquier llama abierta o llama piloto de la zona de pulverización/aplicación.
- No fume en la zona de pulverización/aplicación.
- No encienda ni apague ningún interruptor de luz de la zona de pulverización/aplicación durante el uso o si hay vapores presentes.
- No ponga en marcha un motor de gasolina en la zona de pulverización/aplicación.



ADVERTENCIA



LEA EL MANUAL

Antes de usar el equipo, lea y comprenda toda la información sobre seguridad, uso y mantenimiento proporcionada en el manual de uso.



LLEVE GAFAS DE SEGURIDAD

El no llevar gafas de seguridad con pantallas laterales podría resultar en lesiones oculares graves o ceguera.



CORTE LA CORRIENTE ELÉCTRICA, DESPRESURICE EL EQUIPO, Y DESCONECTE Y BLOQUEE TODA FUENTE DE ENERGÍA DURANTE EL MANTENIMIENTO

Si no se corta la corriente eléctrica, no se despresuriza el equipo, o no se desconecta y bloquea toda fuente de energía antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo, podrían producirse lesiones graves o la muerte.



PELIGRO DE RUIDO

Usted puede resultar lesionado por ruidos fuertes. Puede ser necesario llevar protección auditiva mientras utiliza este equipo.



FORMACIÓN DEL OPERADOR

Todo el personal debe recibir formación antes de utilizar el equipo.



SEPA CÓMO Y DÓNDE APAGAR EL EQUIPO EN CASO DE EMERGENCIA



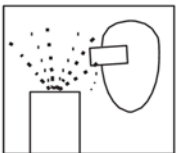
MANTENGA COLOCADOS LOS SISTEMAS DE PROTECCIÓN DEL EQUIPO

No utilice el equipo si se han retirado los dispositivos de seguridad.



CUESTIONES RELACIONADAS CON LA ALTA PRESIÓN

La alta presión puede causar lesiones graves. Alivie toda la presión antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Una fuga en una manguera o la rotura de otros componentes pueden inyectar fluido en el cuerpo, causando lesiones extremadamente graves.



PELIGRO DE PROYECTILES

Usted puede resultar lesionado por líquidos o gases expulsados bajo presión, o por residuos arrojados.



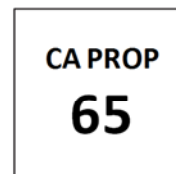
EQUIPOS AUTOMÁTICOS

Los equipos automáticos pueden arrancar repentinamente, sin aviso alguno.



PELIGRO DE LOS PUNTOS DE APRISIONAMIENTO

Las piezas móviles pueden aplastar y cortar. Un punto de aprisionamiento es básicamente cualquier zona donde hay piezas móviles.



ADVERTENCIA: PROPUESTA 65

ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos y otros trastornos del sistema reproductor.



CAMPO MAGNÉTICO PRESENTE

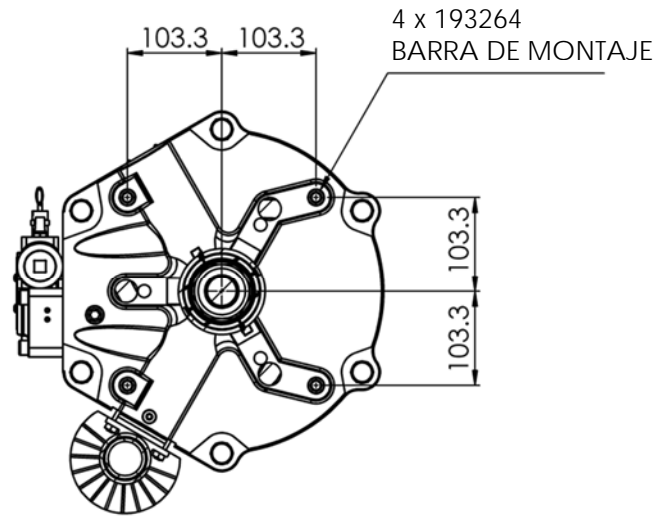
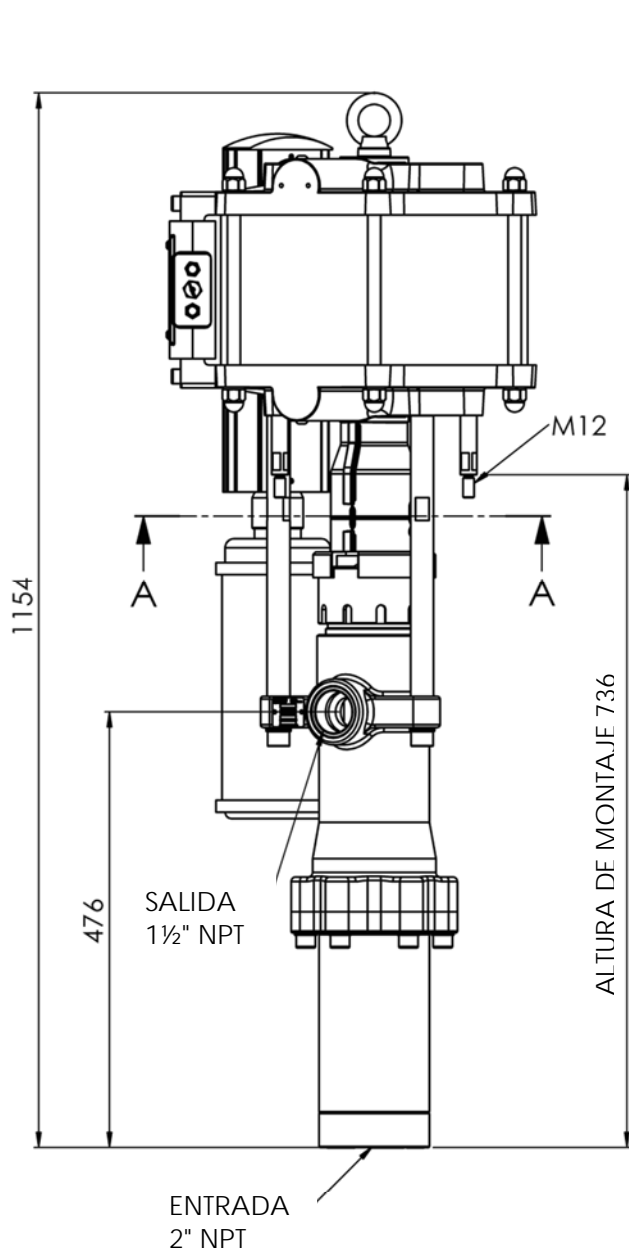
Usted puede estar expuesto a campos magnéticos que pueden interferir con el funcionamiento de ciertos marcapasos.



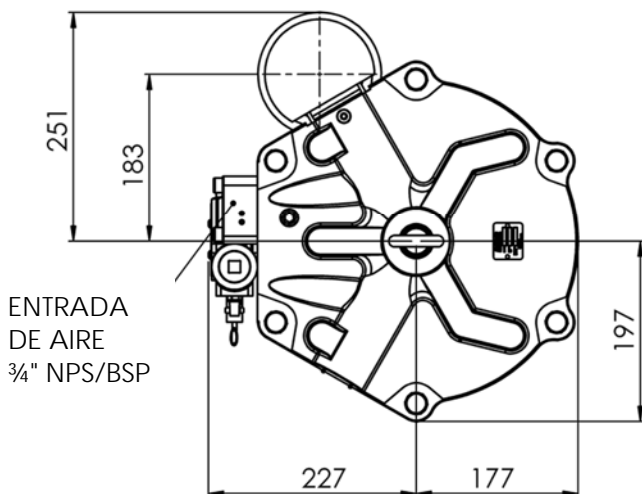
PELIGRO – IMÁN

Tenga cuidado al manejar los imanes. Evite que los imanes estén demasiado próximos entre sí. Pueden producirse lesiones o pueden dañarse los imanes.

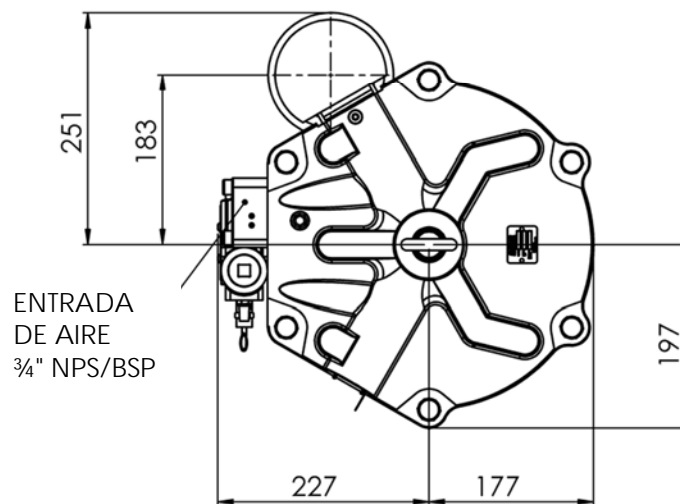
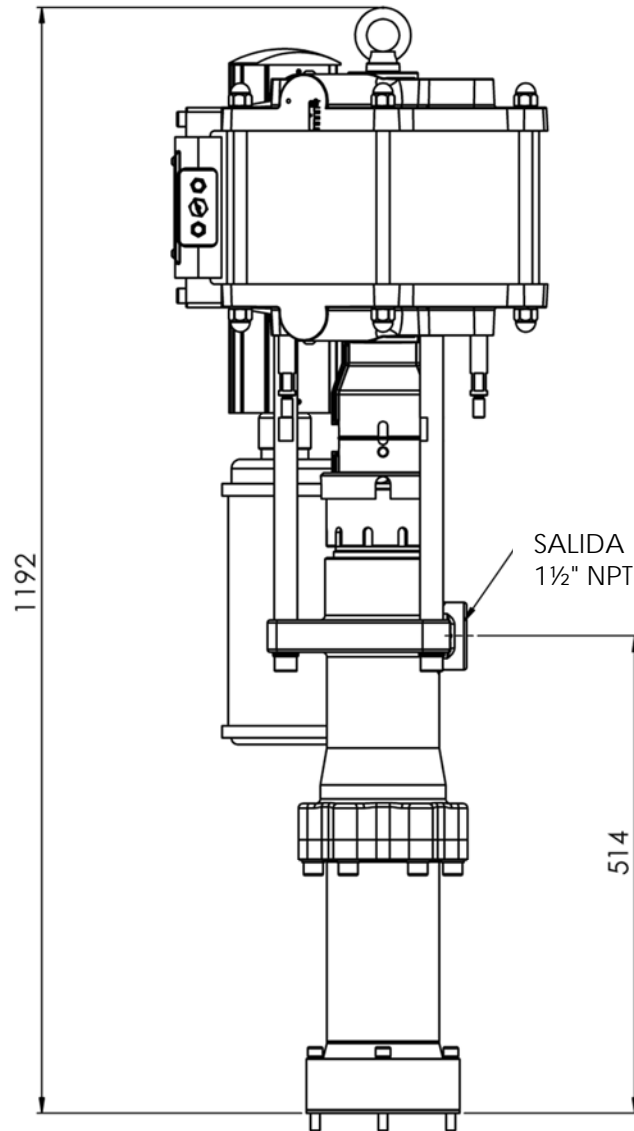
MX88023PU-CMH / MX88023PU-SMH



**SECCIÓN A-A
DETALLE DE MONTAJE**



MX88023PU-CMB / MX88023PU-SMB



Descripción General

La bomba de pintura fluida MX88023PU-XXX está diseñada para bombear materiales de alta viscosidad como mástique, PVC, impermeabilizantes, insonorizantes y otros materiales similares.

La sección de fluido es de tipo 'VÁSTAGO', es decir, el vástago desplaza el material y es el único punto de contacto con las empaquetaduras. Un sistema de válvula de retención de doble bola asegura un caudal uniforme y preciso. Los asientos de bola de carburo de tungsteno garantizan una máxima vida operativa entre revisiones.

El diseño interior mantiene una alta capacidad de flujo con una caída de presión mínima, lo que asegura una gran eficacia; los tratamientos superficiales especiales proporcionan una microsuperficie lisa que facilita la limpieza y el vaciado.

Las juntas en V del pistón y del vástago pueden ajustarse mediante una tuerca de prensaestopas en caso de desgaste; se utiliza un resorte ondulado precargado para ajustar y mantener la precarga de la empaquetadura en V inferior en caso de desgaste. Una taza de disolvente incorporada limpia y lubrica el vástago y las juntas de la bomba para prolongar la vida útil.

El motor neumático también cuenta con la tecnología Binks de escape rápido, para evitar temperaturas bajo cero en la válvula de aire cuando se emplean velocidades de ciclo elevadas.

El motor neumático incorpora un silenciador en la salida de aire para controlar la emisión de ruidos. También está disponible un kit de adaptación para facilitar la conexión a un sistema de escape remoto.

Instalación

Esta bomba debe ser enjuagada con un disolvente compatible apropiado antes del uso.

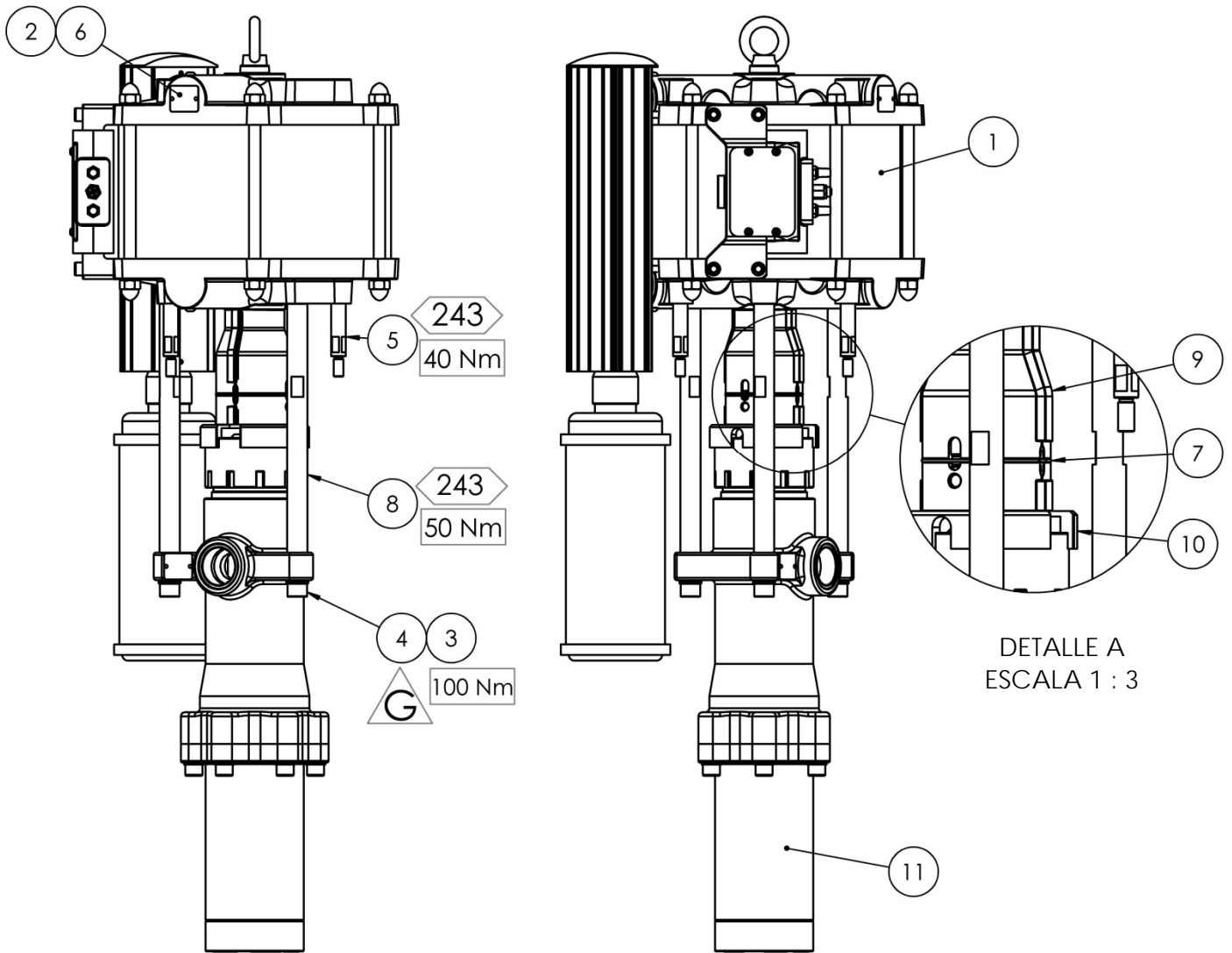
Se recomienda la utilización de un filtro/regulador de ½" BSP especial para proporcionar el control final del aire comprimido al motor neumático.

Monte la bomba firmemente y colóquela a una altura que sea cómoda para el mantenimiento, la observación visual y la inspección periódica.


El conjunto de la bomba debe tener una conexión a tierra para eliminar la posibilidad de una acumulación de electricidad estática.

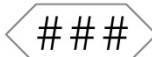
Conecte tuberías o mangueras flexibles apropiadas diseñadas para la presión de trabajo de la bomba (dependiendo de la relación de la bomba) a las conexiones de entrada y salida, por ejemplo entrada de 1½" y salida de 1¼".

Ajuste la velocidad de la bomba a una velocidad de ciclo lento y arranque la bomba para eliminar el aire del circuito de fluido. Compruebe que no hay fugas de aire o fluido.

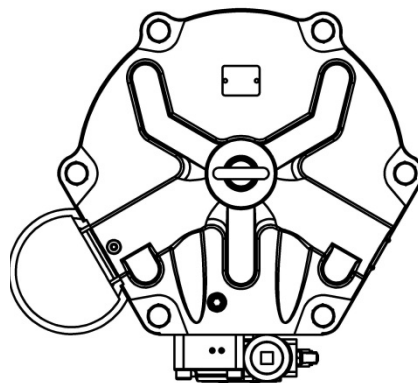


LEYENDA

 = ENGRASAR (AGMD-010)

 = LOCTITE

 = PAR DE TORSIÓN



Lista de piezas - Conjunto de bomba principal MX88023PU-CMH/SMH

N°	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT	OBSERVACIONES
1	104038	MOTOR NEUMÁTICO A320	1	
2	164838	REMACHE	2	
3	165100	ARANDELA DE MUELLE M16	3	
4	165594	TORNILLO ALLEN M16 X 60	3	
5	193264	BARRA DE MONTAJE DEL MOTOR NEUMÁTICO	4	
6	193540	ETIQUETA	1	
7	193543	CLIP	1	
8	193616	VARILLA	3	
9	193939	PROTECTOR DE MANO FX880	2	
10	193941	ADAPTADOR DEL PROTECTOR FX880	1	
11	FX880PU-CMH	SECCIÓN DE FLUIDO FX880PU-CMH	1	
11	FX880PU-SMH	SECCIÓN DE FLUIDO FX880PU-SMH	1	
12	FX880PU-CMB	SECCIÓN DE FLUIDO FX880PU-CMB	1	
12	FX880PU-SMB	SECCIÓN DE FLUIDO FX880PU-SMB	1	

Kits de recambios			
N°	Pieza N°	Descripción	Observaciones
1	250682	Kit de reacondicionamiento de motor neumático	Junta del pistón de aire Juntas de eje y cojinete Todas las juntas tóricas Tazas de la válvula de escape rápido Válvulas piloto incluyendo juntas tóricas
2	250647	Kit de válvula de control del motor neumático	Válvula de corredera principal incluyendo juntas tóricas
3	250697	Kit de juntas – Sección de fluido (Bombas CMH y SMH)	Todas las juntas tóricas Todas las empaquetaduras
4	250734	Kit de juntas – Sección de fluido (Bombas CMB y SMB)	Todas las juntas tóricas Todas las empaquetaduras Todas las juntas
Consulte el contenido de los kits individuales en la Lista de piezas principal de los manuales del motor neumático y la sección de fluido			

Accesorios de la bomba

N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	OBSERVACIONES
192506	Adaptador de tubo de escape (Manguera 1½" NB)	Para tubo de escape de conducto
0114-014178	Cable de tierra	
MXA-C13ALM5-H34	Control de aire incluyendo manguera	Regulador del filtro de aire (manguera de 0,5 m)
AGMD-010	Kluber Isoflex Topas NB 52 (Tipo de grasa)	Tubo 50 ml

Mantenimiento Preventivo

Compruebe diariamente que la taza de disolvente contiene material lubricante del tipo correcto; debe ser compatible con el material bombeado. El proveedor del material debe confirmar la compatibilidad para evitar el riesgo de contaminación.

Compruebe diariamente que no hay fugas excesivas de material en la taza de disolvente.

Está disponible un lubricante universal – Wet Sol 'Plus' – Número de pieza Binks 863009

Localización de fallos		
Síntoma	Posible causa	Solución
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> a. No hay suministro de aire b. Junta del pistón de aire desgastada. c. Válvulas piloto defectuosas. d. Válvula de aire principal defectuosa. e. Válvula de escape rápido defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> a. Compruebe las válvulas de bola de los suministros de aire y fluido y las mangueras de alimentación. b. Cambie la junta del pistón. c. Intercambie las válvulas piloto para aislar la válvula piloto defectuosa, y proceda a su limpieza/sustitución. d. Compruebe y limpie o sustituya la válvula de aire. e. Compruebe la presencia de una corriente continua de aire de escape cuando la bomba no está calada. Compruebe/sustituya las tazas de la válvula de escape rápido.
La bomba funciona pero con pulsaciones excesivas	<ul style="list-style-type: none"> a. Junta de pistón desgastada. b. Juntas de eje desgastadas/defectuosas c. Válvula de escape dañada d. Válvula piloto dañada e. El escape de aire está obstruido. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Cambie la junta b. Sustituya el cojinete del eje/alojamiento de la junta c. Inspeccionar/limpiar y cambiar según sea necesario. d. Inspeccionar/limpiar y cambiar según sea necesario. e. Inspeccionar/limpiar y cambiar según sea necesario.
Fuga de las empaquetaduras del vástago	Desgaste de las juntas o daños en el material de la empaquetadura	Pare la bomba y libere toda la presión de material. Apriete la tuerca del prensaestopas hasta que note la resistencia de la empaquetadura sobre el vástago. No apriete demasiado. Asegúrese de que la taza de disolvente contiene en todo momento el lubricante correcto para el material bombeado.
	Vástago dañado	Cambiar
Bajo caudal de material, la bomba tiene una velocidad excesiva o no hay cavitación (cavitación - 1 carrera no debe ocurrir en menos de 30 segundos)	Contaminantes atrapados entre la bola y el asiento	Desmontar y limpiar la bomba. Inspeccionar en busca de daños
	Bolas/asientos desgastados o dañados	Inspeccionar en busca de desgaste; sustituir bolas y/o asientos.
	Juntas del vástago desgastadas	Cambiar
Entrada de aire en el sistema	Acoplamiento suelto en el lado de aspiración	Comprobar y apretar las conexiones

NOTAS



Justus-von-Liebig-Straße 31, 63128 Dietzenbach. DE
Tel. +49 (0) 6074 403 1 Fax. +49 (0) 607 403 300
E-mail general: info@finishingbrands.eu

Ringwood Road, Bournemouth, Dorset BH11 9LH. Reino Unido
Tel. +44 (0)1202 571 111 Fax. +44 (0) 1202 573 488
E-mail general: info@finishingbrands.eu

163-171, Av. des Auréats, 26014 Valence cedex. FR
Téléphone : +33 (0) 4 75 75 27 53 Télécopie: +33 (0) 4 75 75 27 79
E-mail general: info@finishingbrands.eu

Atención al Cliente – Estados Unidos y Canadá

195 Internationale Blvd.
Glendale Heights, IL 60139
630-237-5000

Teléfono gratuito de Atención al cliente y
Asistencia técnica 800-992-4657
Fax gratuito 800-246-5732